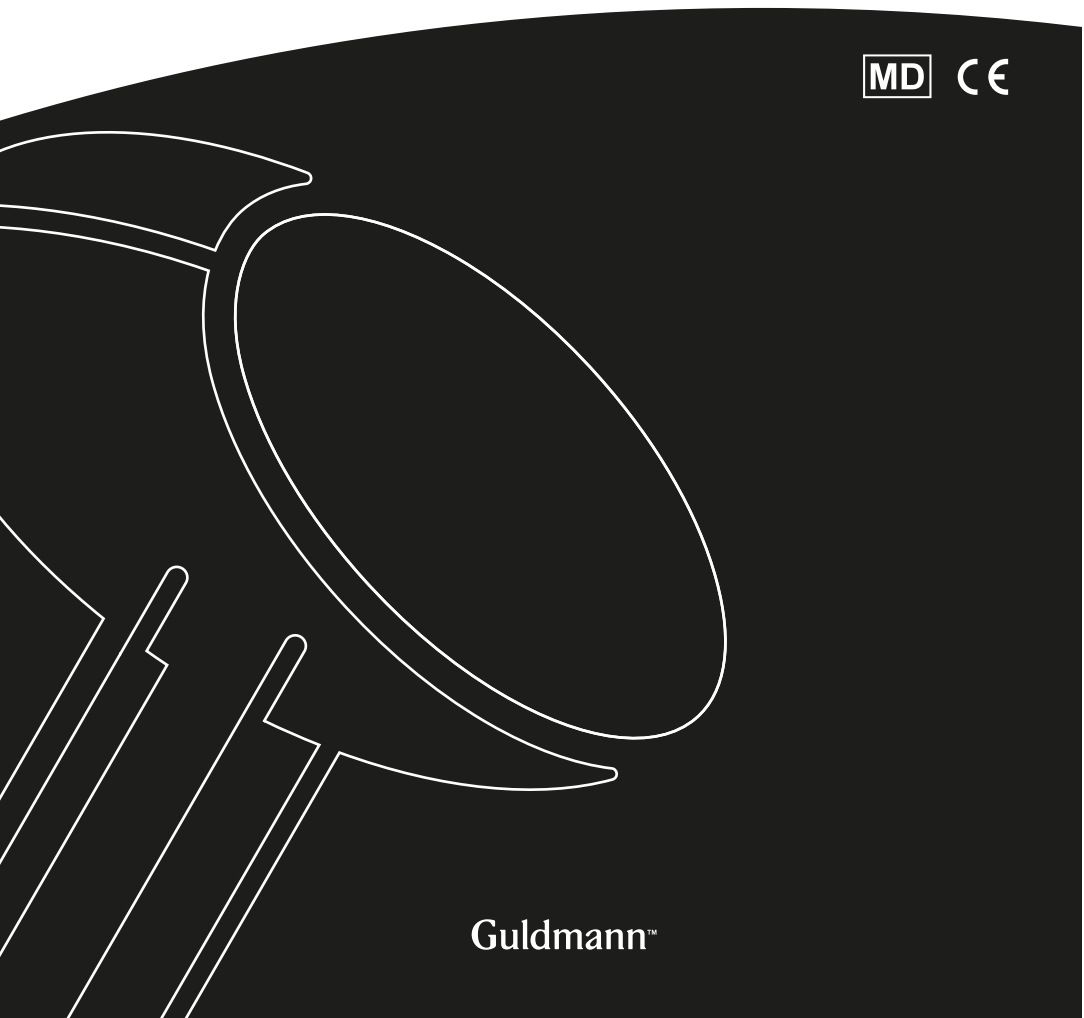




NL..... GH1/GH1+/GH1 Q/GH1+ Q

Handleiding – vers. 104.0

MD CE



Guldmann™

---

## GH1/GH1+/GH1 Q/GH1+ Q

<b>1.00</b>	<b>Doel en beoogd gebruik</b>	<b>4</b>
1.01	Fabrikant	4
1.02	Beoogde doel	4
1.03	Waar te gebruiken	4
1.04	Gebruiksvoorwaarden	4
1.05	Belangrijk/Vorzorgsmaatregelen	4
1.06	Maximale belasting bij het GH1-systeem	5
1.07	Uitpakken en Voorbereiding	6
1.08	Installatie van een nieuwe GH1-lift in een bestaand railsysteem	7
1.09	Installeren / demonteren GH1 Q in de rail	7
1.10	Voeding	8
1.11	Installatie van het juk vóór gebruik	9
1.12	Draagband	10
1.13	Zwenkhulpstuk	13
1.14	Het gebruik van het zwenkhulpstuk in de deuropening	14
1.15	Dekplaat aan de zijkant verwisselen	15
<b>2.00</b>	<b>Beschrijving van functies</b>	<b>15</b>
2.01	Pictogrammen	16
2.02	Controlelampen en geluidssignalen	16
2.03	Bediening	16
2.04	Turbosnelheid	18
2.05	Veiligheidsfuncties	18
2.06	Accessoires	20
<b>3.00</b>	<b>Omgevingsvoorwaarden</b>	<b>23</b>
<b>4.00</b>	<b>Onderhoud en opslag</b>	<b>24</b>
4.01	Reiniging en desinfectie	24
4.02	Opslag	24
4.03	Corrosie voorkomen/vermijden	24
4.04	Dagelijks onderhoud door de eigenaar	24
4.05	Verwijderen van de GH1 inclusief accu	24
<b>5.00</b>	<b>Service en levensduur</b>	<b>25</b>
5.01	Levensduur	25
5.02	Veiligheids-/service-inspecties	25
5.03	Problemen oplossen	26
<b>6.00</b>	<b>Classificering</b>	<b>26</b>
<b>7.00</b>	<b>Technische specificaties</b>	<b>28</b>

---

<b>8.00</b>	<b>Goedkeuringen</b>	<b>30</b>
8.01	EU-Declaration of conformity	30
8.02	Certificaten	30

---

<b>9.00</b>	<b>Milieubeleidsverklaring – V. Goldmann A/S</b>	<b>31</b>
-------------	--	-----------

---

<b>10.00</b>	<b>EMC-informatie</b>	<b>31</b>
--------------	-----------------------	-----------

---

<b>11.00</b>	<b>Garantie en servicevoorwaarden</b>	<b>34</b>
A.	Garantie	34
B.	Service of reparatie	35

---

**1.00 Doel en beoogd gebruik**

---

**1.01 Fabrikant**

V. Guldmann A/S  
Graham Bells Vej 21-23A  
DK-8200 Aarhus N  
Tel. + 45 8741 3100  
www.guldmann.com

---

**1.02 Beoogde doel**

De GH1 liftmodule is bedoeld voor het tillen en verplaatsen van personen met een handicap en voor looptraining.

---

**1.03 Waar te gebruiken**

GH1 is geschikt voor professioneel gebruik in ziekenhuizen, verpleeghuizen, revalidatiecentra, instellingen, rijsscholen, zwembaden, mortuaria en in particuliere woningen en gebouwen, waar operators met medische/klinische training voortdurend aanwezig zijn op locatie of op afroep.

---

**1.04 Gebruiksvoorwaarden**

GH1 is een aan het plafond gemonteerde lift die in een railsysteem wordt verplaatst.

De GH1 is ontworpen voor gebruik met diverse jukken en tilbanden.

Het gebruik van de GH1 is onderworpen aan de volgende voorwaarden:

- De GH1 mag uitsluitend worden gebruikt door daartoe opgeleid personeel.
  - De maximale nominale belasting van resp. 175 kg, 205 kg of 255 kg mag niet worden overschreden. (zie paragraaf 1.05).
  - De instructies die door Guldmann aan alle klanten bij aanschaf van een plafonddlift worden meegeleverd, moeten worden opgevolgd.
  - De gebruiker let tijdens het gebruik van de tillift op het welzijn van de bewoner/patiënt.
  - De lift wordt gebruikt in railsystemen die volgens de DS/EN 10535-richtlijnen en de bepalingen van Guldmann geïnstalleerd, getest en goedgekeurd zijn.
  - Uitsluitend monteurs die door Guldmann zijn gecertificeerd, mogen de railsystemen installeren en testen.
  - De lift wordt gebruikt met een Guldmann-juk (zie 1.10).
  - De lift wordt met een Guldmann-draagband of andere geschikte draagbanden gebruikt (paragraaf 1.11).
- 

**1.05 Belangrijk/Voorzorgsmaatregelen**

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig alvorens het product te gebruiken.
- Til nooit meer dan het toegestane gewicht van de lift.
- De lift mag alleen gebruikt worden om personen mee te tillen of te verplaatsen.

- Het rode koord voor de noodstop moet aangepast worden in lengte aan de reikwijdte van de verzorgende(n) en mag nooit verwijderd worden.
- Als zich een storing voordoet stop dan onmiddellijk met het gebruik van de lift en neem contact op met een gecertificeerd serviceteam.
- In de lift zitten processoren die kunnen worden beschadigd door statische elektriciteit indien men niet de juiste maatregelen treft, (zie punt 1.09). Het elektrische gedeelte mag alleen worden onderhouden door gecertificeerd personeel.
- Om veiligheidsredenen mogen de zijkappen alleen worden verwijderd wanneer de noodstop is geactiveerd. (zie punt 2.04)
- De tilriem niet aan raken met de handen gedurende het tillen of verplaatsen.
- Het juk niet plaatsen of vervangen wanneer de lift boven de patiënt hangt.
- Pas deze apparatuur niet aan zonder toestemming van de fabrikant.
- De GH1 vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC en moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden gesteld in overeenstemming met de EMC-informatie die staat vermeld in hoofdstuk 10 EMC-informatie.
- Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan de werking van de GH1 negatief beïnvloeden.
- Het gebruik van andere ACCESSOIRES, omzetter en kabels dan de gespecificeerde, met uitzondering van de omzetter en kabels die Guldmann A/S voor de GH1 verkoopt als vervangingsonderdelen voor interne onderdelen, kan leiden tot verhoogde EMISSIES of verminderde IMMUNITEIT van de GH1.
- De GH1 mag niet naast of gestapeld met andere apparatuur worden gebruikt. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet de GH1 in de gaten worden gehouden om te controleren of de GH1 in de beoogde samenstelling normaal werkt.
- Het vervoer van deze apparatuur mag alleen uitgevoerd worden onder de voorwaarden die beschreven staan in punt 3.00.
- De GH1 Q kan niet gebruikt worden in een rail met een combilock of een wissel.
- GH1 is niet bedoeld om gebruikt te worden in een zuurstofrijke omgeving.
- Elk incident met dit product zal gerapporteerd moeten worden aan de fabrikant en de lokaal bevoegde autoriteit.

**Betreft: EMC**

Indien elektromagnetische of andere invloeden tussen dit product en andere producten optreden, mogen deze producten niet samen worden gebruikt.

---

**1.06**

**Maximale belasting bij het GH1-systeem**

Lees het label met de maximale belasting voor elk onderdeel.

Het onderdeel, bijvoorbeeld het juk, de draagband etc., met het laagste draagvermogen bepaalt de maximale belasting voor het gehele systeem. Deze maximale belasting mag niet worden overschreden.

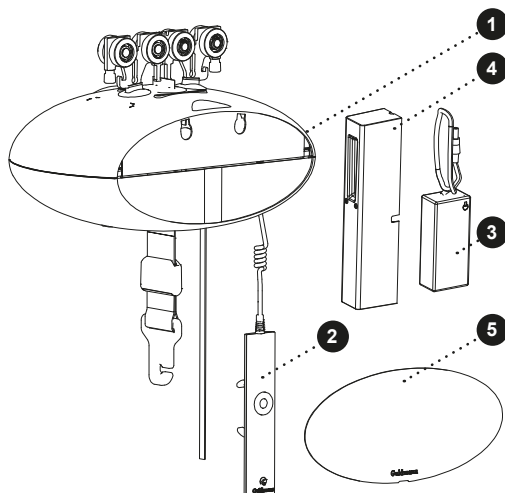
Let op: de maximale belasting kan veranderen indien er verschillende onderdelen, zoals jukken, draagbanden etc. worden gebruikt.

**Visuele controle van de GH1**

Indien bij ontvangst van de GH1 het vermoeden bestaat dat deze beschadigd is, mag de GH1 niet worden gebruikt voordat deze gecontroleerd en goedgekeurd is door een gekwalificeerde medewerker van het Guldmann Serviceteam.

**Inhoud van de verpakking**

1. GH1 tillift
2. Handbediening
3. Transformator
4. Oplaadstation
5. Zijkappen
6. Handleiding
7. Label voor railsysteem

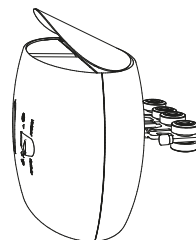
**Knop om de noodstop te resetten**

Om ervoor te zorgen dat de accu niet ontladtd tijdens langdurige opslag, wordt de GH1 met een geactiveerde noodstop geleverd. Reset de noodstop door de "RESET"-knop onder aan de tillift in te drukken (zie punt 2.04).

**Plaatsing van dekplaat aan de zijkant**

De GH1 wordt standaard geleverd met zijkappen in de kleuren wit en geel.

Voordat de dekplaat wordt geplaatst, is het omwille van de veiligheid van belang om ervoor te zorgen dat de noodstop geactiveerd is (zie punt 2.04).



De gekozen dekplaten worden op de GH1 gezet door ze licht te buigen en in de groef aan de zijkant van de GH1 te plaatsen.

## 1.08

### Installatie van een nieuwe GH1-lift in een bestaand railsysteem

Bij de installatie van een nieuwe GH1-lift in een bestaand railsysteem dient ervoor te worden gezorgd dat:

- De maximale nominale belasting van het railsysteem ten minste gelijk is aan de maximale belasting van de nieuwe lift.
  - Indien de maximale belasting van het railsysteem niet wordt vermeld, dient het railsysteem te worden gecontroleerd volgens de richtlijn in de installatiehandleiding -(afstand tussen de steunen in overeenstemming met maximale belasting).
  - Indien de steunen niet zichtbaar zijn, moet gedurende ten minste 20 minuten een test worden uitgevoerd met 1,5 x de maximale belasting van de tillift. De doorbuiging van de rails mag niet groter zijn dan 1/200 van de lengte van de rail.
  - Gelieve contact op te nemen met Guldmann of een vertegenwoordiger van Guldmann, indien geen van bovenstaande controles kan worden uitgevoerd.
- Indien voor het railsysteem niet dezelfde maximale belasting geldt als voor de lift, dienen in overeenstemming met de installatiehandleiding extra steunen te worden geïnstalleerd (afstand tussen de steunen in overeenstemming met maximale belasting).

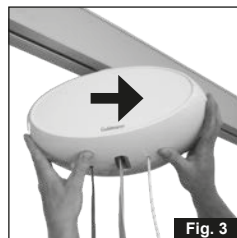
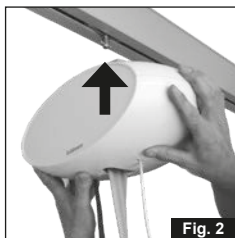
## 1.09

### Installeren / demonteren GH1 Q in de rail

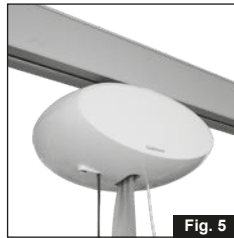
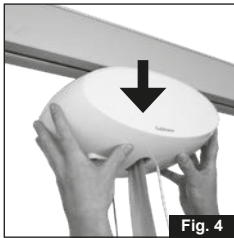
De GH1 Q-liftmodule bezit een snel ontkoppelingssysteem waardoor het zeer eenvoudig is om de liftmodule in en uit de rails te klikken, indien de liftmodule naar een andere kamer of locatie moet worden verplaatst. Voor het verplaatsen van de liftmodule hoeft geen gereedschap te worden gebruikt.

#### Installeren van de GH1 Q

1. De loopkat wordt in de rail geplaatst.
2. Draai de GH1 Q 90° ten opzichte van de rail, zoals afgebeeld, en koppel hem aan de loopkat.
3. Draai de GH1 Q totdat de lift parallel is aan de rail, zoals afgebeeld.

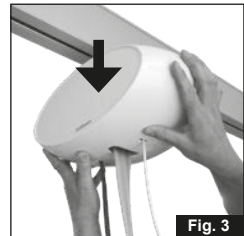
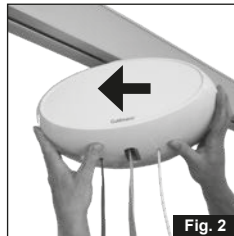
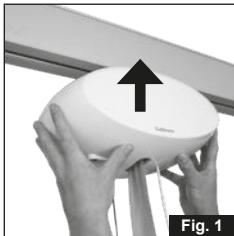


4. Stop met omhoog drukken zodat de veiligheidsvergrendeling zich kan sluiten.
5. De GH1 Q-plafondlift is nu klaar voor gebruik.



#### **Demonteren van de GH1 Q**

1. Druk de GH1 Q omhoog om hem van de loopkat los te koppelen.
2. Draai de GH1 Q 90° zoals afgebeeld.
3. Maak de GH1 Q los en til hem eraf.



## **1.10**

### **Voeding**

De GH1 is uitgerust met een accu die regelmatig moet worden opgeladen. De stroomvoorziening voor de transformator en het oplaadstation dient door het Goldmann Serviceteam of een gekwalificeerde monteur te worden aangesloten. De meegeleverde transformator dient **altijd** te worden gebruikt.

### **Veiligheid in verband met statische elektriciteit (ESD)**

Servicemonteurs en installateurs moeten van een ESD-veiligheidspakket gebruik maken, bestaande uit een mat, een massadraad en een armband. De monteur/installateur verbindt de mat met een massapunt, bijvoorbeeld een radiator of een waterleiding. De monteur/installateur moet vervolgens de armband omdoen en deze met de mat verbinden. Indien geen massapunt gevonden kan worden, moeten minimaal de mat en de armband worden gebruikt.

Alleen in dat geval mag worden gewerkt aan het PC-paneel of onderdelen die in contact kunnen komen met het PC-paneel.

### **Klasse II uitrusting**

Mobiele apparaten behoren tot de klasse II uitrusting (aangegeven met het symbool "dubbel geïsoleerd") en kunnen direct door de gebruiker op de stroomvoorziening worden aangesloten.

De uitrusting wordt van de stroomvoorziening losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te halen.

**Juk van andere fabrikanten**

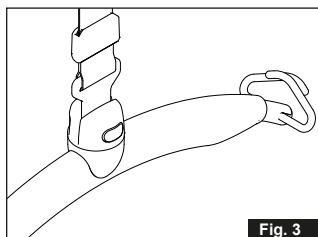
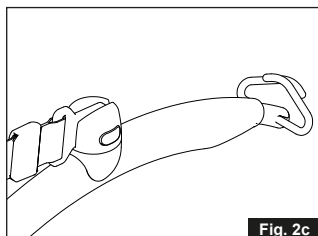
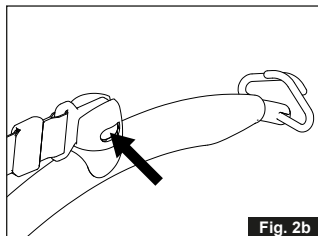
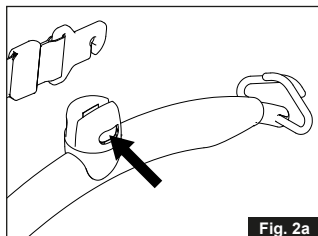
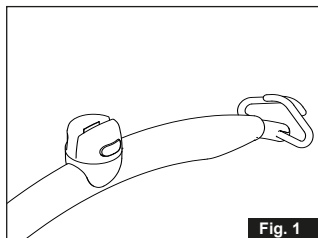
Guldmann is niet aansprakelijk voor defecten of ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van een juk die door een andere fabrikant is vervaardigd.

**Neem bij twijfel over de keuze of het gebruik van een juk contact op met uw leverancier.**

Het juk kan zonder gebruik van gereedschap aan de draagriem worden bevestigd.

1. Houd het juk in de rechterhand en druk de gele knop met de duim in, zoals afgebeeld (fig. 1).
2. Plaats het uiteinde van de riem in de gleuf boven op het juk met de open zijde naar beneden (fig. 2a, 2b) en laat de gele knop los (fig. 2c).
3. Draai het uiteinde van de riem in verticale positie (fig. 3).

Controleer of de gele knop in de vergrendelde positie is teruggekeerd, door na te gaan of deze gelijk ligt met de bovenzijde van het juk en of het uiteinde van de riem vrij kan ronddraaien.



### Draagband

Bij gebruik van een Guldmann juk moet een draagband met vier tot zes hanglussen ontworpen voor bevestiging aan haken worden gebruikt. Plaats de hanglussen in de haken. Zorg ervoor dat de rubber veiligheidsvergrendeling naar zijn startpositie terugkeert, zodat de hanglussen niet onbedoeld kunnen losraken.

#### Draagbanden vervaardigd door andere fabrikanten

Guldmann is niet aansprakelijk voor defecten of ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van draagbanden die door andere fabrikanten zijn vervaardigd.

***Neem bij twijfel over de keuze of het gebruik van een draagband contact op met uw leverancier.***

Guldmann is niet aansprakelijk voor defecten of ongevallen die het gevolg zijn van verkeerd gebruik van de draagband, of van onvoldoende zorg van de zijde van de verzorger of de gebruiker.

#### De draagband bevestigen

Plaats de lussen van de draagband in de haken van het juk. Begin met de bovenste set riemen (van de rug) en neem vervolgens de onderste set riemen (van de benen).

#### Juk, 4 bevestigingspunten

##### Let op!

**Wees alert bij de bevestiging van de lussen aan de haken. Controleer of de lussen correct zijn geplaatst in de ophanghaken van het juk. Wanneer u op de omhoogknop drukt van de afstandsbediening controleer dan of de lussen op de juiste positie in de haken blijven. (fig. 1)**

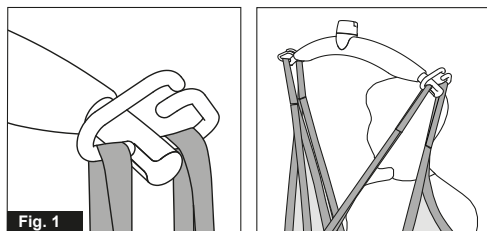
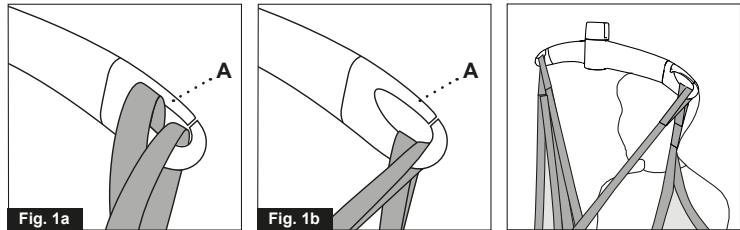


Fig. 1

## Juk

### **Belangrijk!**

Wees alert wanneer u de lussen aan de haken van het juk bevestigt. Controleer of de lussen volledig door de rubberen veiligheidspal (A) heen zijn getrokken en op de juiste plek van het juk zijn gepositioneerd. Wanneer u op de knop “omhoog” drukt van de handbediening om de cliënt te tillen, controleer dan opnieuw of de lussen nog steeds op de juiste plek zijn gebleven. (fig. 1a en fig. 1b).



### **Optillen naar en vanuit een zit positie**

Wanneer een gebruiker wordt opgetild, bijv. vanuit een rolstoel, dient u de GH1 te verplaatsen naar de persoon die moet worden opgetild. Het juk moet zich op dezelfde hoogte bevinden als de borstkas van de gebruiker en mag niet verder boven de gebruiker verplaatst worden dan een positie ter hoogte van het midden van de dijen.

Plaats het juk parallel aan de schouders van de gebruiker.

Plaats de draagband achter de rug van de gebruiker tussen de rugleuning van de stoel en de rug van de gebruiker. De tekens in het midden van de draagband moeten de ruggengraat van de gebruiker volgen.

Leid de beenriemen langs de buitenzijde van de schenen van de gebruiker en onder de dijen tussen de knieholtes en de heupgewrichten. Zorg ervoor dat de beenriemen zich vóór de gebruiker kruisen.

Alle vier draagriemen kunnen nu worden vastgemaakt. De draagband kan nu aan het juk worden bevestigd.

### **Optillen naar en vanuit een liggende positie op bed**

Breng het juk boven het midden van de persoon die moet worden getild.

Plaats het juk parallel aan de schouders van de gebruiker.

Draai de gebruiker op zijn of haar zij. De draagband moet nu zo worden geplaatst dat het bovineinde zich op gelijke hoogte bevindt met de bovenkant van het hoofd van de gebruiker. Leg de draagband nu zo over de gebruiker dat de tekens in het midden zijn of haar ruggengraat volgen. Draai de gebruiker op zijn of haar rug en trek aan het resterende deel van de draagband. Plaats de beenlussen onder de dijen van de gebruiker en laat de lussen zich kruisen. Alle vier de lussen zijn nu gereed om bevestigd te worden en de draagband kan nu aan het juk worden bevestigd. De procedure wordt vereenvoudigd indien het hoofdeinde van het bed omhoog gebracht wordt zodat de gebruiker overeind zit.

Kijk voor verdere informatie in de gebruikershandleiding voor de desbetreffende draagband.

### ***Belangrijk!***

Aleen personen die voldoende instructie hebben gekregen over het gebruik van liftapparatuur en het aanbrengen van draagbanden mogen de tillift gebruiken.

Plan de verplaatsing. Laat de gebruiker niet zonder toezicht in de draagband achter.

De lift tilt snel en krachtig! Controleer voor het gebruik van de lift of de gebruiker niet kan blijven haken aan voorwerpen bij hem of haar in de buurt. Zorg ervoor dat hoofd, armen, handen en voeten van de gebruiker niet vast kunnen komen te zitten. Wees voorzichtig met eventuele slangen en draden die aan de gebruiker vastzitten. De gebruiker moet de draagband niet vasthouden tijdens het verplaatsen. Het risico bestaat immers dat de hand verdukt raakt tussen de haak van de draagband en de lift. Controleer voordat de lift wordt geactiveerd en omhoog of omlaag wordt bewogen of de handbediening en de kabel van de handbediening niet achter het juk, de gebruiker of andere voorwerpen kunnen blijven haken.

Bij een correct gebruik van de lift dient de gebruiker slechts zo hoog te worden getild dat hij/zij vrij van de grond is en dient de gebruiker op deze hoogte te worden verplaatst.

## 1.13

### Zwenkhulpstuk

De zwenkfunctie wordt gebruikt in verband met een verplaatsing van de ene liftmodule naar de andere, bijvoorbeeld door een deur.

**Let op:** De zwenkadapter moet afzonderlijk worden besteld.

#### Installatie van zwenkadapter

1. Voordat de tillift voor een zwenkbeweging kan worden gebruikt, moet de zwenkadapter (fig. 1) op het juk worden aangebracht. (fig. 2-5)
2. Houd het juk in de rechterhand en druk de gele knop met de duim in, zoals afgebeeld (fig. 2)
3. Plaats de zwenkadapter in de gleuf boven op het juk met de open zijde naar beneden (fig. 3a, 3b) en laat de gele knop los.
4. Draai de zwenkadapter in verticale positie (fig. 4)

Controleer of de gele knop in de vergrendelde positie is teruggekeerd, daarna te gaan of deze gelijk ligt met de bovenzijde van het juk en dat de zwenkadapter vrij kan ronddraaien.

5. Klik het uiteinde van de riem aan de zwenkadapter vast door de open zijde hiervan over het platte vlak van de zwenkadapter te schuiven (fig. 5).
6. Draai het uiteinde van de riem en zorg ervoor dat dit zich boven het ronde gedeelte van de zwenkadapter bevindt (fig. 6).



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3a



Fig. 3b



Fig. 4



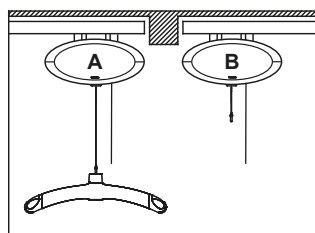
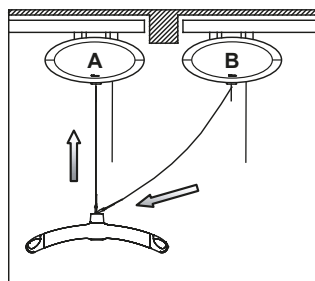
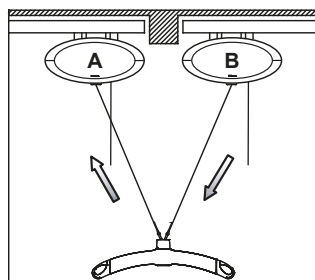
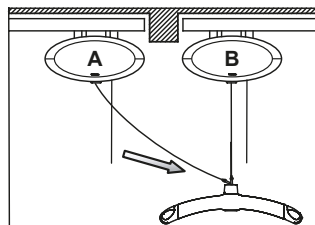
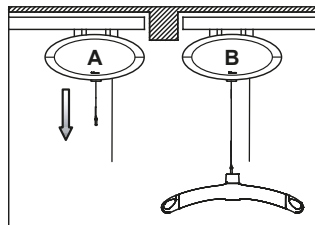
Fig. 5



Fig. 6

1. Breng de twee tilliften zo dicht mogelijk bij elkaar zodat de gebruiker de grond niet kan aanraken tijdens de verplaatsing van de ene naar de andere tillift.
2. Neem de vrije tilriem van tillift A en bevestig deze aan de zwenkadapter van het juk (zie 1.10 afbeeldingen 5 en 6). Om de vrije tilriem van tillift A te laten zakken, moet kort aan de tilriem worden getrokken.
3. Laat het juk met behulp van tillift B zakken terwijl de tilriem van tillift A omhoog gebracht wordt, zodat een zwenkverplaatsing plaatsvindt. De verplaatsing is voltooid zodra er geen last aan de tilriem van tillift B hangt.
4. Koppel de tilriem van tillift B los van het juk en breng de tilriem van tillift B omhoog zodat deze niet hindert.
5. Breng het juk van tillift A op de gewenste bedrijfshoogte; de verplaatsing door de deuropening is nu voltooid.

**Let op:** Voordat de functie voor neerlaten in werking treedt, dient er een last aan de tilriem te hangen die gelijk is aan het gewicht van het Guldmann-juk.





## 2.01 Pictogrammen



Noodstop



Functie neerlaten in noodsituaties

RESET

Reset noodstop



Waarschuwing - handen kunnen bekneld raken

## 2.02 Controlelampen en geluidssignalen

Status	Controlelampen	Geluidssignalen	Mogelijke GH1 Functies		
			Omhoog	Omlaag	Neerlaten in noodsituaties
Uit – standby	Uit				
Alles OK	Groen		✓	✓	✓
Lage acculaad-toestand	Geel		✓	✓	✓
Defect aan tillift	Geel	Piepsignalen bij activering			✓
Kritisch lage laadtoestand accu	Geel			✓	✓
Overbelasting	Groen	Piepsignalen bij activering		✓	✓
Handbediening in oplaadstation geplaatst	Aan	3 piepjes voor opladen			

## 2.03 Bediening

GH1+ en GH1+ Q beschikken altijd over data verkeer. Zie “MyGuldmann” voor meer informatie.

### Handbediening

De GH1 wordt automatisch ingeschakeld wanneer een knop op de handbediening wordt ingedrukt.

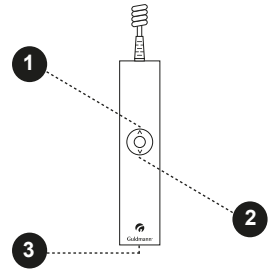
De GH1 wordt automatisch uitgeschakeld na ca. 8 minuten zonder activering.

De USB in de handbediening is alleen bedoeld voor verbinding met een Laptop/computer met Guldmann SIC software erop en mag alleen gebruikt worden door het gekwalificeerde Guldmann serviceteam.

### **GH1 handbediening**

1. Omhoog
2. Omlaag
3. PDA interface (micro USB)

**Let op:** Voordat de functie voor neerlaten in werking treedt, dient er een last aan de tilriem te hangen die gelijk is aan het gewicht van het Guldmann-juk.



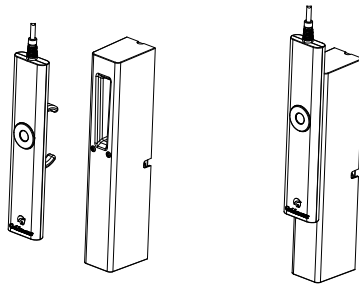
### **Opladen / aansluiten**

De GH1 wordt weer opgeladen door de handbediening in het oplaadstation te plaatsen. Zet de handbediening altijd in het oplaadstation wanneer de GH1 niet wordt gebruikt. Zo werkt de GH1 altijd en wordt een lange levensduur van de accu gegarandeerd.

Voordat het opladen kan beginnen, moet de transformator worden aangesloten en ingeschakeld. Met een groen lampje wordt aangegeven dat de transformator aangesloten en ingeschakeld is.

Stop het rubberen gedeelte in de opening van het oplaadstation. Hoort u een klick dan is de handbediening op de juiste manier geplaatst.

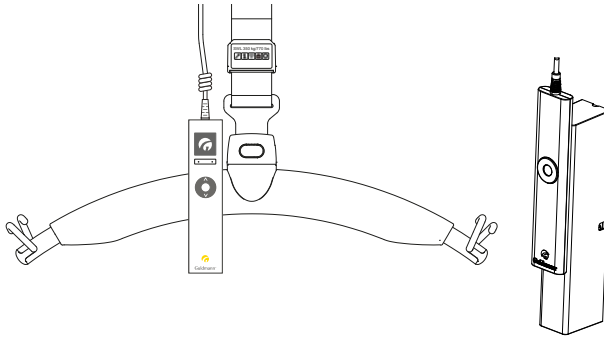
Wanneer de handbediening correct op het oplaadstation staat, ontvangt u een akoestisch signaal van 3 piepjes. Dit betekent dat de lift nu oplaad.



Het indicatielampje onder aan de tillift wordt geel wanneer de laadtoestand laag wordt. De GH1 kan dan nog maar een beperkt aantal keren worden gebruikt en moet worden opgeladen.

## Het plaatsen van de handbediening

Als de GH1 niet wordt gebruikt, moet de handbediening altijd in het oplaadstation worden geplaatst. De handbediening kan ook op het juk worden geplaatst, als dit nodig is in verband met een verplaatsing.



---

### 2.04

#### Turbosnelheid

De GH1-tilliften zijn uitgerust met een turbosnelheidsfunctie, die met de handbediening kan worden in- en uitgeschakeld. De turbosnelheidsfunctie wordt bij levering ingeschakeld.

De turbosnelheid is actief wanneer de tilriem onbelast is (minder dan ca. 30 kg). Wanneer de turbosnelheid is geactiveerd, voert de tillift de snelheid van de tilriem op tot 80 mm per seconde. Hierdoor kan het juk in de parkeerstand worden gepositioneerd of snel onbelast uit de parkeerstand worden teruggebracht.

Bij het heffen is er een vertraging van 5 seconden voordat de turbosnelheid wordt geactiveerd, bij het zakken is er geen vertraging.

De turbosnelheidsfunctie wordt in- of uitgeschakeld door op de handbediening tegelijkertijd de omhoog- en omlaag-knoppen 5 seconden ingedrukt te houden. Als de turbosnelheidsfunctie is ingeschakeld, klinkt er een akoestisch signaal van 2 pieptonen. Als de turbosnelheidsfunctie is uitgeschakeld, klinken er 4 pieptonen.

---

### 2.05

#### Veiligheidsfuncties

De noodstop en de functie voor neerlaten in noodsituaties mogen uitsluitend worden gebruikt in noodsituaties.

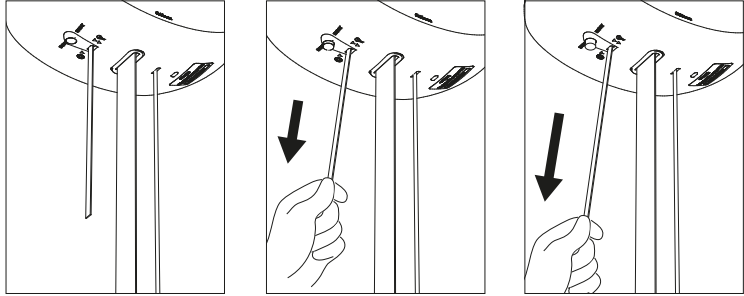
Indien het nodig is om de veiligheidsfuncties te gebruiken, moet de sturing vastgesteld en verholpen worden voordat de GH1 opnieuw in gebruik wordt genomen.

Neem contact op met uw leverancier.

### Het rode noodkoord voor neerlaten

Het rode koord heeft de volgende functies:

- Eenmaal trekken: Noodstop is geactiveerd.
- Constant trekken (2 stappen): Neerlaten in noodsituatie is geactiveerd.



### Noodstop

Indien de GH1 niet stopt/reageert op de handbediening wanneer de GH1 in gebruik is, trek dan aan het rode koord, dan worden de lift/neerlaat-functies (behalve de nood-neerlaatfunctie) gedeactiveerd.

Als de noodstop wordt geactiveerd, zal de lift niet meer functioneren.

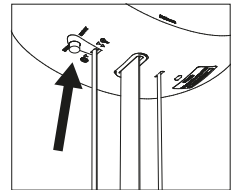
De groene lamp wordt uitgeschakeld.

### Reset noodstop

Reset de noodstop door op de gele knop aan de onderzijde van de lift te drukken.

De gele knop die verschijnt wanneer aan de noodstop wordt getrokken, moet handmatig worden ingedrukt voordat de GH1 klaar is voor gebruik.

Na het deactiveren van de noodstop, activeert u de handbediening tweemaal.



### Functie neerlaten in noodsituaties, elektrisch

De nooddaal wordt alleen gebruikt in geval van noodsituaties.

Indien de GH1 defect raakt, wordt de elektrische noodfunctie voor neerlaten gebruikt om de gebruiker veilig neer te laten. De noodfunctie voor neerlaten wordt bediend met een constante trekbeweging aan het rode koord die voor de noodstop wordt gebruikt.

Wanneer het rode koord wordt losgelaten, wordt de nood-neerlaatfunctie vervangen door de noodstop.

**Note:**

Stop het rubberen gedeelte in de opening van het oplaadstation. Hoort u een klik dan is de handbediening op de juiste manier geplaatst.

**Waarschuwing!**

Wanneer het mechanische beschermings systeem is ge-activeerd in de GH1, moet de lift worden nagekeken door een door Guldmann gecertificeerde monteur.

---

**2.06****Accessoires****Guldmann draagbanden en jukken**

Zorg dat u een productcatalogus van Guldmann verkrijgt of ga naar [www.guldmann.com](http://www.guldmann.com) om ons assortiment te bekijken en gebruikershandleidingen voor onze producten te downloaden. U kunt hier ook een video over het gebruik van draagbanden bekijken.

**Verlengriem**

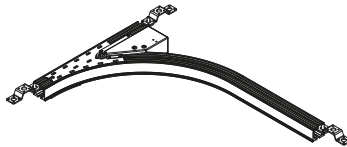
De verlengriem wordt gebruikt indien de afstand tussen de onderzijde van de rails en de vloer groter is dan 3,5 m.

**Zwenkadapter**

De zwenkfunctie wordt gebruikt in verband met een verplaatsing van de ene liftmodule naar de andere, bijvoorbeeld door een deur.

**Wissel, elektrisch*****(Niet te gebruiken in combinatie met de GH1 Q)***

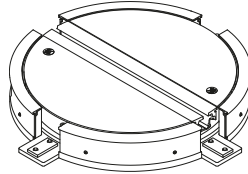
Een wissel kan in railsystemen worden gebruikt om van richting te veranderen.



## Draaischijf

De draaischijf wordt gebruikt voor railsystemen waarbij de tillift in verschillende richtingen moet worden verplaatst.

De GH1-lift wordt in het midden van de draaischijf geplaatst. Door op de schakelaar te drukken, draait de draaischijf 90°. Door opnieuw op de schakelaar te drukken, keert de draaischijf naar de oorspronkelijke positie terug.

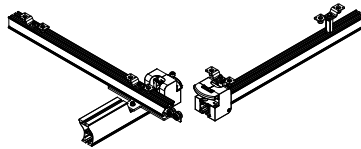


## Veiligheid

Dit product is mechanisch beveiligd tegen uit de rails lopen en blokkeren.

## Combi-lock , automatisch

*(Niet te gebruiken in combinatie met de GH1 Q)*



## Beoogd gebruik

Het Combi-lock wordt gebruikt om een persoon van het ene naar het andere railsysteem te verplaatsen.

## Doel

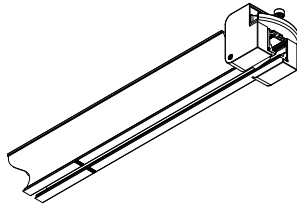
Gebruik het Combi-lock om twee rail-systemen aan elkaar te bevestigen.

Het Combi-lock zorgt voor een veilige koppeling tussen twee railsystemen, bv. wanneer er wordt overgegaan van een enkelvoudig railsysteem in de slaapkamer naar een plafondsysteem in de badkamer.

Het Combi-lock hoeft niet handmatig te worden bediend.

## Het Combi-lock gebruiken

Plaats de traverse rail tegenover de vaste rail zodat het vergrendelingsmechanisme van het Combi-lock automatisch wordt geactiveerd (de railsystemen grendelen in elkaar vast). Nu kan de lift van het ene railsysteem naar het andere worden gebracht. Wanneer de traverse rail van de vaste rail wordt bewogen, laten de vergrendelingsmechanismen los zodat de lift kan worden beveiligd en niet van de rail afvalt. De lift moet altijd volledig voorbij het Combi-lock zijn voordat de traverse rail wordt bewogen (het Combi-lock moet zichtbaar zijn).



De railsystemen worden het best met elkaar verbonden op een maximale afstand van 1000 mm tussen de lift en het Combi-lock ; u kunt ook op het markeringslabel van de rail kijken. Bij deze afstand kan een veilige en gemakkelijke verbinding worden gemaakt. Bij een afstand van meer dan 1000 mm is het moeilijker om de twee railsystemen tegenover elkaar te plaatsen. Merk op dat de twee railsystemen met elkaar kunnen worden verbonden ongeacht de positie van de lift ten opzichte van het Combi-lock .

## Veiligheid

- Gebruik het Combi-lock niet langer wanneer er een fout wordt vastgesteld. Neem contact op met het serviceteam van Guldmann of een erkend technicus om de nodige herstelwerkzaamheden uit te voeren. Een defect Combi-lock kan leiden tot letsels bij de gebruiker en de helper.
- Het vergrendelingsmechanisme in het Combi-lock moet niet handmatig worden geactiveerd.
- Het Combi-lock is mechanisch beveiligd tegen ontsporen en breken.
- Raak het Combi-lock niet aan tijdens het activeren/deactiveren.

## Reiniging

*Zie hoofdstuk 4.01*

## Dagelijks onderhoud

Zorg ervoor dat het Combi-lock intact is. Gebruik het Combi-lock niet als het beschadigd of defect is, maar neem contact op met het serviceteam van Guldmann of een erkend technicus al naargelang de instructies van Guldmann.

## Accu's

NiMH accu 24V/2,1 Ah, Guldmann typenummer 550574.

## Voeding

Voeding, Guldmann artikelnummer 554204.

### 3.00

## Omgevingsvoorwaarden

### Bediening

De operationele omgeving van de producten:

- Bedrijfstemperaturen tussen +10°C en +35°C
- Een relatieve luchtvochtigheid van 30% tot 70%
- Een luchtdruk van 700 hPa tot 1.060 hPa

Informatie wordt aangeduid met symbolen op de verpakking, waaronder:

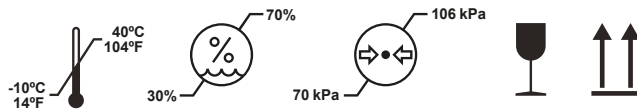
- Breekbaar
- Deze kant boven

Uitgezonderd voor temperatuur gelden dezelfde omgevingscondities voor transport en opslag.

- Transport- en opslagtemperaturen tussen -10°C en +40°C

De apparatuur is niet ontworpen om te worden gebruikt op hoogten hoger dan 3000 m boven de zeespiegel.

### Verklaring van symbolen op de verpakking:



### Transport en opslag

Guldmann adviseert om de producten altijd in de oorspronkelijke verpakking te vervoeren en te bewaren.

---

## 4.00 Onderhoud en opslag

---

### 4.01 Reiniging en desinfectie

We adviseren om de producten en de onderdelen waarmee patiënten en zorgverleners in aanraking kunnen komen, te reinigen met een doek die is bevochtigd met een oplossing van warm water en een milde zeep.

Is desinfectie noodzakelijk, gebruik dan desinfectiedoekjes met een oplossing van maximaal 85% isopropyl of een doek die is bevochtigd met warm water en een ontsmettingsmiddel, Bijvoorbeeld een chloor die tot 1500 ppm oplost.

Als voor het reinigen of desinfecteren van deze producten andere chemicaliën en/of vloeistoffen met een sterkere oplossing moeten worden gebruikt, moet u de in het veiligheidsinformatieblad van het betreffende product vermelde chemische samenstelling voor advies voorleggen aan Guldmann.

**Voorzichtig:** Let goed op dat er geen vloeistoffen in de lift terechtkomen. De lift is niet waterdicht. Als u de lift niet tegen vloeistoffen beschermd, kan dat leiden tot schade aan de lift en/of lichamelijk letsel.

---

### 4.02 Opslag

*Zie 3.00*

Voor langdurige opslag van de GH1 moet de noodstop worden geactiveerd. Zo wordt gegarandeerd dat de accu niet ontlaadt.

---

### 4.03 Corrosie voorkomen/vermijden

Wanneer de producten voornamelijk in een corrosieve omgeving worden gebruikt, bv. het zwembad, moeten de producten met een speciale corrosiebestendige coating worden besteld. Laat de producten minimaal één keer per jaar behandelen met een preventieve coating.

---

### 4.04 Dagelijks onderhoud door de eigenaar

Controleer de draagband vóór gebruik op slijtage en beschadigingen. Gebruik de draagband niet indien deze beschadigd of defect is.

Gebruik de GH1 niet indien de draagband of de rubberen veiligheidspal van het juk beschadigd of defect is.

Neem contact op met uw leverancier voor een nieuwe draagband of een vervanging van de tilriem. Het vervangen van de tilriem mag alleen door het Guldmann Serviceteam of een gekwalificeerde monteur worden gedaan, in overeenstemming met de instructies van Guldmann.

---

### 4.05 Verwijderen van de GH1 inclusief accu

Houd de lokale en nationale regels voor het milieutechnisch correct recyclen in acht. Accu's (type NIMH) moeten altijd bij een goedgekeurd recyclepunt worden afgeleverd.

## 5.01

**Levensduur**

De producten hebben een geschatte levensduur van 15 jaar onder de voorwaarde van juist gebruik en jaarlijkse onderhoud, zie sectie 5.02.

**Gemiddelde levensduur voor vervanging (status hiervan kan men zien in het SIC programma):**

Tilriem- 20.000 normale tilmomenten (85 kg/1000 mm)

Tandriem – 20.000 normale tilmomenten (85 kg/1000 mm)

Accu – 20.000 normale tilmomenten (85k g/1000 mm) of na 5 jaar als dat eerder is.

**Vervanging van onderdelen**

Vervanging van accu's, PCB's en tilriemen moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicemonteur of het Guldmann Serviceteam.

Geen onderdeel mag onderhouden worden zodra een patiënt gebruik maakt van de lift.

## 5.02

**Veiligheids-/service-inspecties**

Conform de internationale standaard EN/ISO 10535 "Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods" (Lift voor het verplaatsen van gehandicapte personen – Eisen en testmethoden) moet de tillift tenminste eenmaal per jaar aan een test worden onderworpen.

Guldmann adviseert afhankelijk van het gebruikspatroon dat de veiligheids-/service-inspectie tenminste eenmaal per jaar wordt uitgevoerd.

Er moeten speciale richtlijnen worden gevolgd bij de installatie van het railsysteem in corrosieve omgevingen, zoals zwembaden, maneges enz. Minstens om de 5 jaar moet het railsysteem volledig worden herzien (vervanging van beugels, bevestigingen, juk enz.).

Veiligheids-/service-inspecties van de producten moeten door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus of het serviceteam van Guldmann worden uitgevoerd. In het kader van de aankoop kan Guldmann een service-overeenkomst voor deze inspectie aanbieden.

Tijdens de veiligheids-/service-inspectie moet een rapport worden opgesteld dat vermeld wat gecontroleerd en vervangen is. Onderdelen die versleten of defect zijn, moeten door nieuwe onderdelen van Guldmann worden vervangen. Tekeningen en documentatie van vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of de leverancier.

**Documentatie/controlelijst met betrekking tot veiligheids-/service-inspectie is verkrijgbaar bij de fabrikant of de leverancier.**

**De GH1 reageert niet op de toetsen van de handbediening**

1. Controleer of de noodstop niet is geactiveerd (zie 2.04).
2. Controleer of de GH1 van stroom wordt voorzien en of de accu is opgeladen (zie 2.02).
3. Controleer of de transformator is ingeschakeld en aangesloten op het oplaadstation.
4. Plaats de handbediening in het oplaadstation en laad de GH1 op (zie 2.03).
5. Neem contact op met het Guldmann Serviceteam indien het probleem niet opgespoord en opgelost kan worden.



CE marking



Medische klasse I in overeenstemming met de EU MDR-verordening



Type B in overeenstemming met IEC/EN 60601-1



Lees vóór gebruik de handleiding



Mag niet worden afgevoerd als standaard huisvuil, moet worden gerecycled.



Accu niet verbranden en in brand steken.



Accu recyclen, nikkel-metaal hybride accu.

Ni-MH

Klasse II uitrusting: Niet-permanente installatie zonder beschermende massa-aansluiting

Dit apparaat is een medisch apparaat dat in contact komt met het oppervlak en in contact staat met de intacte huid en de duur van het contact is beperkt-24 uur.

De aangebrachte onderdelen, zoals de knoppen op de plafondlift, de handbediening, de tilriem en de voeding, bieden bescherming tegen elektrische schokken.

De uitrusting is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid van ontvlambare mengsels.

## Mate van bescherming tegen schadelijk binnendringen van vloeistoffen (water)

Tillift .....	IP44
Handbediening .....	IP44
Oplaadstation .....	IP20
Voeding .....	IP20

## Voorbeelden van labels

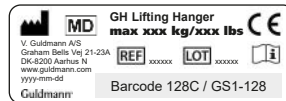
### Tilliftmodule



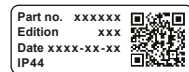
### Voeding



### Juk



### Handbediening



## 7.00

## Technische specificaties

GH tillift configuraties			Opties													
Guldmann tillift type	Til snelheid, mm/s (normaal/turbo)	Belasting in kg	Wi-Fi ingeschakeld	Gegevenoverdracht zichtbaar op MyGuldmann	Handbediening met display	Functie op aanvraag	Weegschaal	Klasse III weegschaal	Trainer	Coating	UL	Automatisch opladen	Opladen in het dockingstation	Positioning lock	IR-afstandsbediening <sup>x)</sup>	Niet UL compatibel <sup>x)</sup>
GH1	40/80	175											✓			
		205								•			✓			
		255								•			✓			
GH1 Q	40/80	150											✓			
		175								•			✓			
		205								•			✓			
GH1+	40/80	255								•			✓			
		175	✓	✓						•			✓			
		205	✓	✓						•			✓			
GH1+ Q	40/80	255	✓	✓						•			✓			
		175	✓	✓						•			✓			
		205	✓	✓						•			✓			
GH1+ Q	40/80	255	✓	✓						•			✓			

• Optioneel

✓ Altijd inbegrepen

x) Niet UL compatibel

### Funcities

Tilvermogen, SWL	175 kg, 205 kg, 255 kg
Bediening	Handbediening
Geluidsdruk	.52 dB (A)

### Tilsnelheid

85 kg last	40 mm/sec
150 kg last	40 mm/sec
Max. capaciteit belasting, SWL	40 mm/sec
Max 30 kg last	40/80 mm/sec

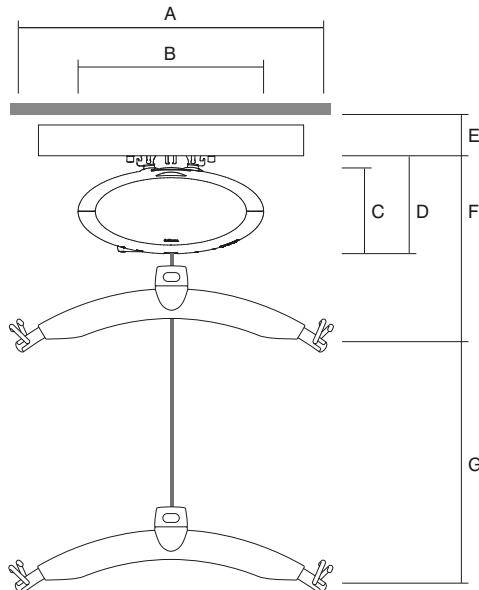
### Gewichten en materialen

SWL	175 kg, 205 kg, 255 kg
Eigen massa	8,0 kg

Dekplaten, boven- en onderzijde . . . Stootbestendig UL 94 V-0 vlamvertragend recyclebaar kunststof

### Afmetingen

A	580 mm
B	350 mm
C (GH1 / GH1 Q)	156 mm / 187 mm
D (GH1 / GH1 Q)	184 mm / 196 mm
E, min	.82 mm
F, min (GH1 / GH1 Q)	.415 mm / .427 mm
G	2.500 mm
Diepte van tillift	194 mm



## Veiligheid

Noodstop	Ja
Neerlaten in noodsituaties	Ja, elektrisch
Afstelling van tilriem	Ja
Afsnijhoek	45° langs de rail, 10° dwars op de rail

## Elektronica

Aan/uit	Automatisch wanneer in gebruik. Softstart/-stop
Overbelastingsbeveiliging	Automatisch
Bescherming tegen lage acculaadtoestand	Automatisch
Voeding	36 V DC, 0,83 A
Voedingsspanning, transformator	100-240 V AC, 47-63 Hz

Accu	24 V NiMH
SWL: 175 kg, 205 kg, 255 kg	2,1 Ah

Continue werking met snelladen met:

3 uur zonder herladen	10/90% (2 min werken/18 min pauze)
-----------------------	------------------------------------

Max aantal tilbewegingen in serie met:

85 kg	55/1000 mm
SWL: 175 kg, 205 kg, 255 kg	21/1000 mm

Max. laadtijd bij 25°C:

SWL: 175 kg, 205 kg, 255 kg	3 uur
-----------------------------	-------

Bedrijfstemperatuur	10°C - 35°C
---------------------	-------------

## Mate van bescherming tegen schadelijk binnendringen van vloeistoffen (water)

Tillift	IP 44
Handbediening	IP 44
Oplaadstation	IP 20
Voeding	IP 20

---

## 8.00 Goedkeuringen

---

### 8.01 EU-Declaration of conformity

Het product is vervaardigd in overeenstemming met de Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2017, zoals medisch hulpmiddel klasse I.

---

### 8.02 Certificaten

EN/ISO10535	136863-1 rev 1
-------------	----------------

Guldmann werkt er doorlopend aan om de effecten van de bedrijfsactiviteiten op het milieu zowel plaatselijk als wereldwijd tot een minimum te beperken.

Guldmann stelt zich ten doel om:

- de geldende milieuwetgeving na te leven (bv. de richtlijnen AEEA en REACH);
- ervoor te zorgen dat wij voor zoveel mogelijk toepassingen RoHS-conforme materialen en onderdelen gebruiken;
- ervoor te zorgen dat onze producten geen onnodige negatieve effecten op het milieu hebben in verband met gebruik, hergebruik of afvoer;
- ervoor te zorgen dat onze producten bijdragen aan een positieve werkomgeving op de plekken waar ze gebruikt worden.

Jaarlijks worden inspecties uitgevoerd door de afdeling Natuur en Milieu van de gemeente Aarhus, aan de hand van de Deense Milieubeschermingswet, artikel 42.

Tabel 1

**Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies**

De GH1 is bedoeld voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omgeving.

De klant of de gebruiker van de GH1 moet ervoor zorgen dat de GH1 in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emisietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De GH1 gebruikt RF-energie alleen voor de interne werking. Daardoor zijn de RF-emissies zeer laag en is het onwaarschijnlijk dat die storing zullen veroorzaken in andere elektronische apparatuur in de omgeving.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	De GH1 is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, met inbegrip van woningen en gebouwen die rechtstreeks aangesloten zijn op het openbare laagspanningsnet dat woningen voorziet van netstroom.
Spanningssschommelingen/flikkering IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	

**Tabel 2****Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuiniteit**

De GH1 is bedoeld voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omgeving.  
De klant of de gebruiker van de GH1 moet ervoor zorgen dat de GH1 in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

<b>IMMUNITEITS-TEST</b>	<b>IEC 60601-testniveau</b>	<b>Conformiteitsniveau</b>	<b>Elektromagnetische omgeving – richtlijnen</b>
Elektrostatische ontleding IEC 61000-4-2	± 6 kV bij contact ± 8 kV in lucht	± 6 kV bij contact ± 8 kV in lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren zijn bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30% zijn.
	± 2 kV voor voedingskabels ± 1 kV voor in-/uitgangkabels	± 2 kV voor voedingskabels ± 1 kV voor in-/uitgangkabels	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een gangbare bedrijfs- of ziekenhuisomgeving.
Stootspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV fase naar fase ± 2 kV fase naar aarde	± 1 kV differentiële modus ± 2 kV common mode	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een gangbare bedrijfs- of ziekenhuisomgeving.
Kortstondige spanningsdalingen en -onderbrekingen en spanningsvariaties op voedingskabels IEC 61000-4-11	< 5% $U_T$ (> 95% daling van $U_T$ ) gedurende 0,5 cyclus	< 5% $U_T$ (> 95% daling van $U_T$ ) gedurende 0,5 cyclus	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een gangbare bedrijfs- of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van de GH1 ook tijdens spanningsonderbrekingen een ononderbroken werking vereist, wordt aanbevolen om de GH1 van stroom te voorzien via een niet-onderbreekbare voeding (UPS) of een accu.
	40% $U_T$ (60% daling van $U_T$ ) gedurende 5 cycli	40% $U_T$ (60% daling van $U_T$ ) gedurende 5 cycli	
	70% $U_T$ (30% daling van $U_T$ ) gedurende 25 cycli	70% $U_T$ (30% daling van $U_T$ ) gedurende 25 cycli	
	70% $U_T$ (30% daling van $U_T$ ) gedurende 25 cycli	< 5% $U_T$ (> 95% daling van $U_T$ ) gedurende 5 s	
Magnetisch veld bij netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Het magnetische veld bij de netfrequentie moet worden gemeten op de beoogde installatielocatie om ervoor te zorgen dat de veldsterkte voldoende laag is.


OPMERKING:  $U_T$  is de netspanning voorafgaand aan toepassing van het testniveau.

**Tabel 4**

**Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuiniteit**

De GH1 is bedoeld voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omgeving.

De klant of de gebruiker van de GH1 moet ervoor zorgen dat de GH1 in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITS-TEST	IEC 60601-TESTNIVEAU	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Geleide RF IEC 61000-4-6 Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz 3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	<p>Dragbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij enig onderdeel van de GH1, inclusief kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand, die wordt berekend met de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender.</p> <p><b>Aanbevolen scheidingsafstand</b>  <math>d = 1,2\sqrt{Pd} = 1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz tot 800 MHz  <math>d = 2,3\sqrt{P}</math> 800 MHz tot 2,5 GHz</p> <p>waarbij P het maximale nominale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender, en d de aanbevolen scheidingsafstand in meter (m) is.</p> <p>Veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door middel van een elektromagnetisch locatieonderzoek<sup>a)</sup>, moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik<sup>b)</sup></p> <p>Interferentie kan optreden in de nabijheid van apparatuur die met het volgende symbool is gemarkeerd:</p> 

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en weerkaatsing van bouwwerken, voorwerpen en mensen.

<sup>a)</sup> Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor (mobiele/draadloze) radiotelefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en televisie-uitzendingen kunnen niet nauwkeurig worden voorspeld op basis van theorie. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, moet een elektromagnetisch locatieonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de GH1 wordt gebruikt het toepasselijke RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet de GH1 in de gaten worden gehouden om de normale werking te controleren. Als een abnormale werking wordt vastgesteld, zijn mogelijk aanvullende maatregelen vereist, zoals draaien of verplaatsen van de GH1.

<sup>b)</sup> Boven het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moeten de veldsterktes minder dan 3 V/m bedragen.

**Tabel 6****Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de GH1**

De GH1 is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden beheerst. De klant of de gebruiker van de GH1 kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand te handhaven tussen enerzijds draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en anderzijds de GH1 in overeenstemming met onderstaande aanbevelingen en het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Maximaal nominaal uitgangsvermogen van de zender W	Scheidingsafstand op basis van de frequentie van de zender m		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een maximaal nominaal uitgangsvermogen dat niet hierboven vermeld staat, kan de aanbevolen scheidingsafstand (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het maximale nominale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische verspreiding wordt beïnvloed door absorptie en weerkaatsing van bouwwerken, voorwerpen en mensen.

## 11.00 Garantie en servicevoorwaarden

### A. Garantie

Guldmann garandeert dat haar apparatuur bij normaal gebruik vrij is van materiaalfouten en dat de prestaties wezenlijk in overeenstemming zijn met de specificaties in de documentatie die wordt meegeleverd bij de apparatuur.

Deze uitdrukkelijke garantie geldt voor een jaar vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop en installatie (de 'Garantieperiode'). Als er tijdens de Garantieperiode een geldige claim wordt ingediend wegens een defect of gebrek aan de apparatuur, repareert of vervangt Guldmann de apparatuur zonder extra kosten voor u. Guldmann behoudt zich het recht voor om naar eigen inzicht te beslissen of de apparatuur gerepareerd of vervangen zal worden.

Delen van de apparatuur die door de gebruiker of anderen zijn beschadigd of verkeerd zijn gebruikt vallen niet onder de garantie. Delen van de apparatuur die door de gebruiker of anderen op enigerlei wijze zijn gewijzigd of veranderd vallen niet onder de garantie. Guldmann garandeert niet dat de functies van de tillift aan uw eisen voldoen, ononderbroken of foutloos zijn.

De hier aangegeven garantie vervangt alle andere expliciete en impliciete garanties, mondeling, schriftelijk of impliciet, en de hierboven uiteengezette verhaalsmogelijkheden zijn uw enige en uitsluitende verhaalsmogelijkheden. Slechts een bevoegde medewerker van Guldmann mag wijzigingen in deze garantie aanbrengen of aanvullende garanties geven die voor Guldmann bindend zijn. Aanvullende mondelinge of schriftelijke verklaringen, zoals in advertenties of presentaties, vormen dan ook geen door Guldmann gegeven garantie.

Deze garantie is ongeldig indien de apparatuur wordt gebruikt en onderhoud -en op een wijze die niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik of de instructies die bij het product zijn geleverd. Bovendien moet alle onderhoud aan de apparatuur door een door Guldmann aangewezen technicus worden verleend, om de garantie gedurende de volledige Garantieperiode van kracht te laten zijn. Alle onderdelen of componenten die door een door Guldmann aangewezen technicus worden gerepareerd of vervangen, worden gegarandeerd voor de rest van de Garantieperiode.

---

**B. Service of reparatie**

Neem contact op met Guldmann Reparatie voor toestemming om een defect artikel tijdens de Garantieperiode te retourneren. U krijgt een retourautorisatienummer en adres voor het retourneren van het artikel voor garantie of vervanging. Retourneer geen artikelen die onder de garantie vallen zonder een Retourautorisatienummer te hebben ontvangen.

Als u het artikel verstuurt, verpak het dan zorgvuldig in een stevige doos om schade te voorkomen. Voeg uw Retourautorisatienummer, een korte beschrijving van het probleem en uw retouradres en telefoonnummer toe. Guldmann neemt het risico van verlies of beschadiging tijdens het transport niet op zich, dus is het aan te raden het pakket te verzekeren.

| Time to care |

**V. Guldmann A/S**

Head Office:

Tel. +45 8741 3100

[info@guldmann.com](mailto:info@guldmann.com)

[www.guldmann.com](http://www.guldmann.com)

**Guldmann BV**

Tel. +31 053 428 30 90

[info@guldmann.nl](mailto:info@guldmann.nl)

[www.guldmann.nl](http://www.guldmann.nl)